

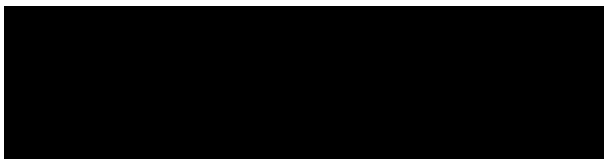
Dodatek č. 2 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko

(dále jen „dodatek“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

Gmina Miejska Bolesławiec

se sídlem: Rynek 41, 59-700 Bolesławiec, Polsko

zastoupený/jednající: Piotr Roman – Primator Města Boleslawce



Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne **22. 04. 2020** Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

Centra tradičních řemesel na cestě Via Fabrilis

CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001837

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

tento dodatek původní smlouvy

Čl. 1

1. Čl. 3, odst. 1 Smlouvy se mění takto: Poskytovatel dotace se zavazuje poskytnout Hlavnímu příjemci dotace nenávratné finanční prostředky (dále jen „dotaci“) v celkové maximální výši 2 444 378,05 EUR z prostředků Národního fondu (§ 37 zákona č. 218/2000 Sb.), Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR), splní-li Hlavní příjemce dotace všechny povinnosti

stanovené v této Smlouvě, a to kumulativně. Na projekt je aplikována blokovaná výjimka podle čl. 53 GBER.

2. Čl. 8, odst. 8 Smlouvy se mění takto:
Mění se příloha Smlouvy o projektu – Přehled celkových způsobilých výdajů projektu.
Mění se příloha Smlouvy o projektu – Podrobný rozpočet projektu.

Čl. 2

1. Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován v elektronické podobě.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1. 7. 2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1. 7. 2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:
Změnový list ze dne 10. 08. 2021.
Přehled celkových způsobilých výdajů.
Podrobný rozpočet projektu.

V Olomouci, dne

Za věcnou a formální správnost dodatku:

Vedoucí Společného sekretariátu

V Praze, dne

Za poskytovatele dotace:

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....

Za Hlavního příjemce dotace:

(statutární zástupce, funkce)

Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

Karta změny dla projektów realizowanych w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data przyjęcia wniosku o zmianę WS (wypełnia WS): / Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 18. 05. 2021.	
1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001837
Tytuł projektu / Název projektu:	Centra tradičních řemesel na cestě Via Fabrilis
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Gmina Miejska Bolesławiec
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	Město Jaroměř
Numer zmiany / Číslo změny:	5
Czy wydano Decyzję o finasowaniu / podpisano Umowę? / Bylo wydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano - Nie / Ne
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	22.4.2020
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	Tak / Ano - Nie / Ne
2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny	
2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:	
Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych	
<p>Žádost o změnu je předkládána za účelem navýšení rozpočtu projektového partnera - Města Jaroměř. Partner město Jaroměř žádá o navýšení způsobilých výdajů na stavební část projektu o 121 923,00 EUR, a tedy o navýšení dotace o 103 634,00 EUR.</p> <p>/</p> <p>Wniosek o zmianę składany jest w celu zwiększenia budżetu partnera projektu - miasta Jaroměř. Miasto partnerskie Jaroměř wnioskuje o zwiększenie wydatków kwalifikowalnych na część budowlaną projektu o 121 923,00 EUR, a tym samym o zwiększenie dotacji o 103 634,00 EUR.</p>	
2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uvedte co je příčinou změny v projektu:	
<p>Během první fáze stavební činnosti (bourací práce) bylo zjištěno, že některé „objekty“ vyžadují větší objem stavebních prací, nežli uvádí původní projektová dokumentace a její rozpočet.</p> <p>Podrobný popis změn včetně odůvodnění a finančního rozsahu je přílohou tohoto Změnového listu.</p> <p>/</p>	

Podczas pierwszego etapu prac budowlanych (prace rozbiórkowe) stwierdzono, że niektóre „objekty” wymagają większego nakładu prac budowlanych niż podano w pierwotnej dokumentacji projektowej i jej budżecie.

Szczegółowy opis zmian, w tym uzasadnienie i zakres finansowy, znajduje się w niniejszej Karcie Zmiany.

2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie

(prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)

/ Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)

Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:

- Pozytywny / Pozitivní
 Neutralny / Neutrální
 Negatywny / Negativní

Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:

- Pozytywny / Pozitivní
 Neutralny / Neutrální
 Negatywny / Negativní

Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:

Navýšení rozpočtu projektového partnera - Města Jaroměř nemá vliv na kritéria přeshraniční spolupráce.

/

Zwiększenie budżetu partnera projektu - miasta Jaroměř nie wpływa na kryteria współpracy transgranicznej.

Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:

Navýšení rozpočtu projektového partnera - Města Jaroměř nemá vliv přeshraniční dopad projektu.

/

Zwiększenie budżetu partnera projektu - miasta Jaroměř nie wpływa na transgraniczne oddziaływanie projektu.

2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstraňte):

Přílohy / Załączniki*:

Podrobný rozpočet projektu

/

Szczegółowy budżet projektu

***W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.**

Pierwotnie / Původní*:

*Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uved'te prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.

Nowa wartość / Opis / Nowá hodnota / Popis*:

*Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uved'te nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.

Rozpočet projektového partnera – Město Jaroměř
/
Budžet Partnera projektu - Město Jaroměř:

Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	855 977,00 €
--	-----------------

Rozpočet projektového partnera – Město Jaroměř
/
Budžet Partnera projektu - Město Jaroměř:

Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	977 900,00 €
--	-----------------

3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera

Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor

Kontroler Partnera Wiodącego opiniuje zmianę pozytywnie, z zastrzeżeniem spełnienia warunku wskazanego przez Kontrolera Partnera Projektu poniżej w pkt 4 Karty zmiany.

/
Kontrolor vedoucího partnera vydává ke změně kladné stanovisko s podmínkou, jež je uvedena národním kontrolorem projektového7 partnera níže v bodě 4 Změnového listu.

4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Doplňující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:

Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor

Ing. Marie Kotlovská, Ing. Marika Nachtigalová, oddělení pro NUTS II Severovýchod – 26. 5. 2021
Změna č. 5 – navýšení způsobilých výdajů rozpočtu projektového partnera město Jaroměř.

Požadavek na navýšení prostředků na stavební výdaje souvisí s uzavřeným dodatkem č. 2 ze dne 18. 5. 2021, který byl na naši pobočku předložen dne 20.5.2021 a jehož kontrola z hlediska způsobilosti dle ZZVZ nebyla dosud ukončena.

Smlouva o dílo k veřejné zakázce s názvem „Centra tradičních řemesel na cestě Via Fabrilis“ byla uzavřena dne 24.9.2020 na částku 25.272.105,65 Kč vč. DPH, z této částky je způsobilá část výdajů na stavební část Soudomí ve výši 23.451.191,39 Kč vč. DPH. Výdaje na stavební část Průčelí ve výši 1.820.914,26 vč. DPH jsou nezpůsobilé.

Dodatkem č. 1 ze dne 22.1.2021 byla částka uzavřené smlouvy o dílo snížena na částku 24.895.416,52 Kč vč. DPH.

Po uzavření dodatku č. 2 se částka uzavřené smlouvy o dílo mění na částku 28.043.106,90 Kč vč. DPH. Navýšení výdajů na stavební práce o 3.147.690,37 Kč vč. DPH odpovídá požadované částce cca

121.923 EUR při použití kurzu 25.817 Kč/EUR. Přesná výše 85 % z požadované částky 121.923 EUR je 103.634,55 EUR.

Dle sdělení partnera ze dne 18.5.2021 (Odůvodnění změny) nebylo možné uведенé změny předvídat ve fázi přípravy projektové dokumentace. Stavebně-historický průzkum nebylo možné provést za provozu muzea.

Zadavatel podřazuje změny pod §222 odst. 6 ZZVZ.

Z hlediska posouzení zákonnosti ve vztahu k ZZVZ nejsme v požadovaném termínu (do 25.5.2021) schopni vydat stanovisko vzhledem k probíhající kontrole uzavřeného dodatku č.2 (viz výše).

Pokud kontrola dodatku proběhne bez zjištění, bude možné souhlasit s navýšením rozpočtu projektového partnera Město Jaroměř.

Kontrolor tedy se změnou souhlasí za podmínky, že Dodatek ke Smlouvě o projektu bude uzavřen až ve chvíli, kdy bude zkontrolován dodatkem č. 2 ze dne 18.5.2021 uzavřený s dodavatelem stavebních prací, tento dodatek bude v souladu se ZZVZ a ze strany JS budou předmětné vícepráce schváleny.

Pokud by některé vícepráce byly označeny jako nezpůsobilé, doporučujeme uzavřít Dodatek ke Smlouvě o projektu pouze na částku schválených víceprací.

///

Zmiana nr 5 – zwiększenie wydatków kwalifikowalnych partnera Miasto Jaroměř.

Wniosek o zwiększenie wydatków na prace budowlane jest związany z zawartym Aneksem nr 2 z dnia 18.5.2021 r., który został przekazany kontrolerowi w dniu 20.05.2021 r., a jego kontrola pod względem kwalifikowalności w kontekście Prawa Zamówień Publicznych nie została jeszcze zakończona.

Umowa o dzieło, dotycząca zamówienia publicznego pod nazwą „Centra dawnych rzemiosł na szlaku Via Fabrilis” została zawarta 24.9.2020 r. na kwotę 25 272 105,65 Kč wraz z VAT. Z tej kwoty kwalifikowalną część wydatków na prace budowlane Soudomí stanowi kwota 23 451 191,39 Kč wraz z VAT. Wydatki na część budowlaną Průčelí w wysokości 1 820 914,26 Kč wraz z VAT, stanowią wydatek niekwalifikowalny.

W Aneksie nr 1. Z dnia 22.01.2021 r. kwota wydatków z umowy o Dzieło została obniżona na kwotę 24 895 416,52 Kč wraz z VAT.

Po zawarciu Aneksu nr 2 kwota z zawartej Umowy o dzieło zmienia się na kwotę 28 043 106,90 Kč wraz z VAT. Zwiększenie wydatków na prace budowlane o 3 147 690,37 Kč wraz z VAT odpowiada wnioskowanej kwocie 121 923 euro przy wykorzystaniu kursu 25,817 Kč/euro. Dokładna wysokość 85% z wnioskowanej kwoty 121 923 euro wynosi 103 634,55 euro.

Zgodnie z oświadczeniem Partnera z dnia 18.05.2021 r. (uzasadnienie zmiany) nie było możliwe proponowanych zmian przewidzieć na etapie przygotowania dokumentacji projektowej. Badań historyczno-budowlanych nie było można przeprowadzić podczas działalności muzeum.

Wnioskodawca uzasadnia zmiany

§222 odst. 6 Prawa Zamówień Publicznych.

Z punktu widzenia oceny zgodności za Prawem Zamówień Publicznych nie jesteśmy w stanie w terminie (do 25.05.2021 r.) wydać stanowiska. Wynika to z przebiegającej kontroli zawartego Aneksu nr 2 (jak wyżej).

Jeżeli kontrola Aneksu nie przyniesie uwag, możliwe będzie wydanie zgody na zwiększenie budżetu Miasta Jaroměř.

Kontroler zgadza się na zmianę pod warunkiem, że Aneks do Umowy zostanie podpisany dopiero po skontrolovaniu przez kontrolera Aneksu nr 2 z dnia 18.5.2021, który został zawarty z wykonawcą prac budowlanych i Aneks będzie zgodny z Prawem Zamówień publicznych, a ze strony WS zostaną zatwierdzona prace budowlane. Jeżeli część prac zostanie uznana za niekwalifikowalne, zalecamy podpisać Aneks do Umowy o projekcie na kwotę zatwierdzonych prac dodatkowych.

Typ zmiany / Typ změny:

~~Nieistotna — do decyzji kontrolera / Nepodstatná — na rozhodnutí kontrolera~~

~~Nieistotna — do decyzji WS / Nepodstatná — na rozhodnutí JS~~

~~Istotna — do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná — na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)~~

Istotna – do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

5. Stanowisko WS / Stanovisko JS

*według typu zmiany / podle typu změny

Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 27.05.2021

Společný sekretariát souhlasí s žádostí o navýšení dotačních prostředků z důvodů neočekávaného navýšení stavebních výdajů. Uvedené vícepráce, jež jsou předmětem navýšení finančních prostředků, sledáváme jako odůvodněné.

S požadovanou změnou tedy souhlasíme s podmínkou, že navýšené prostředky budou moci být proplaceny pouze v případě, že kontrolorem bude úspěšně zkontrolován Dodatek Smlouvy o dílo č. 2 ze dne 18.5.2021, uzavřený s dodavatelem stavebních prací, a tento dodatek bude v souladu se ZZVZ.

Wspólny Sekretariat zgadza się z wnioskiem o zwiększenie dofinansowania z powodu nieoczekiwanego wzrostu wydatków na prace budowlane. Proponowane prace dodatkowe, które są przedmiotem zwiększenia finansowania, są w opinii WS uzasadnione.

WS wyraża w związku z tym zgodę na wnioskowaną zmianę z warunkiem, że zwiększona wartość dofinansowania będzie mogła zostać wypłacona tylko w sytuacji, kiedy kontroler pozytywnie zweryfikuje Aneks do Umowy o działo nr 2 z dnia 18.05.2021, który beneficjent zawarł z dostawcą prac budowlanych i jednocześnie kontroler uzna, że Aneks jest zgodny z Prawem Zamówień Publicznych.

6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV*

*według typu zmiany / podle typu změny

Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 28. 5.2021

Řídicí orgán souhlasí s navýšením prostředků z EFRR o 103 634,55 € u projektového partnera - město Jaroměř.

Jedná se o změnu, která podléhá schválení MV. Řídicí orgán proto doporučuje:

Schválit navýšení prostředků o 103 634,55 € s podmínkou, že zasmluvnění zvýšených prostředků z EFRR bude provedeno až po ověření souladu uzavřeného dodatku č. 2 ke smlouvě o dílo se zákonem o zadávání veřejných zakázek.

//

Institucja Zarządzająca zgadza się ze zwiększeniem kwoty dofinansowania z EFRR o 103 634,55 euro dla partnera projektu Miasto Jaroměř.

Jest to zmiana, która wymaga zatwierdzenia ze strony KM. Z tego powodu IZ rekomenduje, aby:

Zatwierdzić zwiększenie kwoty dofinansowania z EFRR o 103 634,55 euro z warunkiem, że zakontraktowanie dodatkowych środków z EFRR nastąpi dopiero po zweryfikowaniu zgodności Aneksu nr 2 do Umowy o dzieło z Prawem Zamówień Publicznych.

7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny

Zatwierdzona - / Podlega zatwierdzeniu ze strony KM

/ Schválena – projekt podléhá schválení MV

~~Odrzucona / Zamítnuta~~

~~Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena~~

Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) zakontraktowanie dodatkowych środków z EFRR nastąpi dopiero po zweryfikowaniu zgodności Aneksu nr 2 do Umowy o dzieło z Prawem Zamówień Publicznych / **Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku):** zasmluvnění zvýšených prostředků z EFRR až po ověření souladu uzavřeného dodatku č. 2 ke smlouvě o dílo se zákonem o zadávání veřejných zakázek.

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....~~

Uwaga / Poznámka: Spełnienie warunku ustanowionego przez KM potwierdził kontroler w depeszy z dnia 22.07.2021 r. / Splnění podmínky stanovené MV potvrdil kontrolor depeší ze dne 22. 7. 2021.

8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu

Administrował w WS / V JS administroval:

Rafał Prietzel

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+: 10. 08. 2021

9. Załączniki / Přílohy

Lista / Seznam:

1. Odůvodnění navýšení dotace / Uzasadnienie zwiększenia dotacji
2. Podrobný položkový rozpočet partnera s vyznačením změn / Szczegółowy budżet pozycji partnera ze wskazaniem zmian

Přehled celkových způsobilých výdajů projektu

Zestawienie wszystkich wydatków kwalifikowalnych projektu

Projektový partner / Partner projektu	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	Jiné peněžní příjmy / Inne dochody	Finanční mezera / Luka w finansowaniu	Soukromé prostředky / Prywatne środki	Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne razem	EFRR		Národní veřejné zdroje / Krajowe środki publiczne
						EUR	%	
Gmina Miejska Bolesławiec	897 838,89	0,00	897 838,89	0,00	897 838,89	763 163,05	85,00	134 675,84
Gmina Miejska Kłodzko	1 000 000,00	0,00	1 000 000,00	0,00	1 000 000,00	850 000,00	85,00	150 000,00
Město Jaroměř	977 900,00	0,00	977 900,00	0,00	977 900,00	831 215,00	85,00	146 685,00

Projektový partner / Partner projektu	Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa		Finanční prostředky ze státních fondů / Środki finansowe z funduszy państwa		Finanční prostředky z rozpočtu krajů / Środki finansowe z budżetu krajów		Finanční prostředky z rozpočtu obcí / Środki finansowe z budżetu gmin		Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne	
	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%
Gmina Miejska Bolesławiec	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	134 675,84	15,00	0,00	0,00
Gmina Miejska Kłodzko	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	150 000,00	15,00	0,00	0,00
Město Jaroměř	48 895,00	5,00	0,00	0,00	0,00	0,00	97 790,00	10,00	0,00	0,00

Celkový rozpočet projektu
Całkowity budżet projektu

Centra tradičních řemesel na cestě „Via Fabrilis“ / Centra dawnych rzemiosł na szlaku „Via Fabrilis“

Partneři / Partnerzy		Způsobilé výdaje Wydatki całkowite	Kapitoly rozpočtu Kategorii wydatków	Celkový rozpočet Budžet całkowity	Klíčové aktivity Działania kluczowe	Celkový rozpočet Budžet całkowity
Dle partnerů / Według partnerów:		2 875 738,89 €	Rozpočet celkem / Budžet razem:	2 875 738,89 €	Dle aktivit:	2 875 738,88 €
VP/ PW	Městská obec Bolesławiec / Gmina Miejska Bolesławiec	897 838,89 €			0	0,00
Partner 1	Městská obec Kłodzko / Gmina Miejska Kłodzko	1 000 000,00 €	01 Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	160 702,68 €	1	186 664,08
Partner 2	Město Jaroměř /Gmina Miejska Jaroměř	977 900,00 €	02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	24 105,41 €	2	60 614,00
Partner 3	Název partnera / Nazwa partnera	- €	03 Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	3 928,50 €	3	649 926,00
Partner 4	Název partnera / Nazwa partnera	- €	04 Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	178 026,30 €	4	936 445,00
Partner 5	Název partnera / Nazwa partnera	- €	05 Výdaje na vybavení Wydatki na wyposażenie	375 688,00 €	5	920 684,00
Partner 6	Název partnera / Nazwa partnera	- €	06 Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	2 133 288,00 €	6	91 634,00
Partner 7	Název partnera / Nazwa partnera	- €	07 Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	- €	7	29 771,80
Partner 8	Název partnera / Nazwa partnera	- €			8	0,00
Partner 9	Název partnera / Nazwa partnera	- €	Nezpůsobilé výdaje všech partnerů / Niekwalifikowalne wydatki wszystkich partnerów	1 285 387,00 €	9	0,00
Partner 10	Název partnera / Nazwa partnera	- €			10	0,00
Partner 11	Název partnera / Nazwa partnera	- €	Celkové výdaje projektu / Całkowite wydatki projektu	4 161 125,89 €	11	0,00

Dne / Dnia:

VPJ/PW

Městská obec Bolesławiec / Gmina Miejska Bolesławiec

Výdaje Łącznie 897 838,89

Rozpočet projektového partnera / Budżet Partnera projektu
WYPLŃTE BILE PODBARWENÉ POLE NALEŻY WYPELNIĆ BIAŁE POLA
TEXTY WYPLŃAJTE DWOJĄZYCZNIE!!! OPISY NALEŻY WPISAĆ W OBU JĘZYKACH !!!
WYPLŃTE NAZWY KLUCZOWYCH AKTYWIT W TABULCE PRZEHLÉD VÝDAJŮ KLUCZOVYCH AKTYWIT
NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW
DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ

Aktivity /
Działanie 897 838,89

Specyfikace nákupu a služeb / Specyfikacja zakupów i usług

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu
Jednorázová kvóta na přípravu projektu

0,00

Příprava
Připrawowanie?

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczkowe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		
1	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Mzdy zaměstnanců MU v projektu – 3 os x 33 měsíce x375 eur/měsíc (speciální příplatek)/wynagrodzenie personelu UM w projekcie – 3 os x 33 miesiące x 375 eur/miesiącz (dodatek specjalny)	šsíc/m-c	99	375,00	37 125 €
2	Kód1	1.2	Skladki pracodawcy	1	odvody zaměstnavatele na důchodové pojištění a Fond práce z mezd zaměstnanců MU v projektu (3 os. x 33 měsíce x 73,31 eur/měsíc) / składki pracodawcy na ubezpieczenie emerytalno-rentowe i Fundusz Pracy od wynagrodzeń personelu UM w projekcie (3 os. x 33 m-ce x 73,31 eur/m-c)	šsíc/m-c	99	73,31	7 258 €
3	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	mzdy zaměstnanců MC v projektu – 3 os x 33 měsíce x 310 eur/měsíc (speciální příplatek)/wynagrodzenie personelu MC w projekcie – 3 os. x 33 m-ce x 310 eur/miesiącz (dodatek specjalny)	šsíc/m-c	99	310,00	30 690 €
4	Kód1	1.2	Skladki pracodawcy	1	odvody zaměstnavatele na důchodové pojištění a Fond práce z mezd zaměstnanců MC v projektu (3 os. x 33 měsíce x 60,61 eur/měsíc) / składki pracodawcy na ubezpieczenie emerytalno-rentowe i Fundusz Pracy od wynagrodzeń personelu MC w projekcie (3 os. x 33 m-ce x 60,61 eur/m-c)	šsíc/m-c	99	60,61	6 000 €
5	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Odměny pro instruktory dílen (2 x 12 měsícu x 1125 eur/měsíc) / wynagrodzenia dla instruktorów warsztatów (3 etaty x 12 miesięcy x 1125 eur/m-c)	měsíc/m-c	24	1 125,00	27 000 €
6	Kód1	1.2	Skladki pracodawcy	1	odvody zaměstnavatele na důchodové pojištění a Fond práce z odměn pro instruktory dílen (12 měsícu x 659,81 eur/měsíc) / składki pracodawcy na ubezpieczenie emerytalno-rentowe i Fundusz Pracy od wynagrodzeń instruktorów warsztatów (12 miesięcy x 659,81 eur/m-c)	měsíc/m-c	12	439,88	5 279 €
7	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	účasť na rozvoji internetové stránky stezky s vytvořením 4 jazykových verzí a verze pro mobilní zařízení (1/3 celkových nákladů) / udział w rozbudowie strony internetowej szlaku ze stworzeniem 4 wersji językowych oraz wersji na urządzenia mobilne (1/3 kosztów całkowitych)	soubor / kpl	1	7 500,00	7 500 €
8	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	tisk map A3 / druk mapki A3	ks / szt	10 000	0,20	2 000 €
9	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	tisk letáků A4 / druk ulotki A4	ks / szt	10 000	0,10	1 000 €
10	Kód4	4.3	Tłumaczenia	2	překlad textů pro leták (2 jazykové verze x 5 stran) / tłumaczenie tekstów do ulotki (2 wersje językowe x 5 stron)	soubor / kpl	2	75,00	150 €
11	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	2	vytváření magnetů pro 13 partnerů / wykonanie magnesów dla 13 partnerów	soubor / kpl	13	75,00	975 €
12	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	reklamní roll-up / roll-up reklamowy	ks / szt	2	150,00	300 €
13	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	články v internetových portálech propagujících projekt / artykuły w portalach internetowych, promujące projekt	ks / szt	10	250,00	2 500 €
14	Kód5	5.2	Sprzet komputerowy i oprogramowanie	2	nákup 3 multimediálních zařízení pro výstavu na propagaci stezky / zakup 3 urządzeń multimedialnych do wystawy promującej szlak	ks / szt	3	2 500,00	7 500 €
15	Kód5	5.2	Sprzet komputerowy i oprogramowanie	2	výstava propagující trasu - projekce k 3 multimediálním zařízením / wystawa promująca szlak - wykonanie projekcji do 3 sprzętów multimedialnych	soubor / kpl	3	1 000,00	3 000 €
16	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	2	výstava propagující trasu - vytváření velkoformátových výstisků / wystawa promująca szlak - wykonanie wydruków wielkoformátowych	ks / szt	5	200,00	1 000 €
17	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	provádění a montáž informačních tabulí / wykonanie i montaż tablicy informacyjnej	soubor / kpl	1	750,00	750 €
18	Kód4	4.5	Działania promocyjne	2	produkce a zveřejňování reklamních spotů na místních televizních spotů / wykonanie i publikacja w telewizjach lokalnych spotów promujących projekt	ks / szt	2	600,00	1 200 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu

Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
x	x
x	x
x	x
x	x
x	x
x	x
x	x
vývoj webového portálu s obsahem textu cca. 40 stran 4 jazykových verzí (polština, čeština, němčina, angličtina) na min. 4 úrovních, na základě materiálů poskytnutých v celku Zadavatelem / rozbudowa portalu internetowego z zawartością tekstową ok. 40 stron 4 wersjach językowych (polskiej, czeskiej, niemieckiej, angielskiej) na min. 4 poziomach, wykonana w oparciu o materiały przekazane w całości przez Zamawiającego	x
sazba a tisk mapky formát A3 složený až do 1/3 A4, barevný tisk 4/4, křídlový papír min. 170 g / sklad i druk mapki format A3 składanej do 1/3 A4, druk kolor 4/4, papier kredowy min. 170 g	x
sazba a tisk letáku formát A4 složený až do 1/3 A4 ve 2 jazykových verzích (5000 ks / verze), 4/4 barevný tisk, křídlový papír min. 130 g / skłód i druk ulotki format A4 składanej do 1/3 A4 w 2 wersjach językowych (po 5000 szt/wersja), druk kolor 4/4, papier kredowy min. 130 g	x
překlad textu z polštiny do do němčiny a angličtiny v počtu 5 normostran (1500 znaků/str) / wykonanie tłumaczenia tekstu z j. polskiego na j.angielski i niemiecki w ilości 5 stron tekstu przeliczeniowego (1500 znaków/s.) /	x
reklamní magnety z plastu, velikost min. 3 x 4 cm v 13 vzorcích po 100 ks / vzor / magnesy reklamowe z tworzywa sztucznego o wielkości min. 3 x 4 cm w 13 wzorach po 100 szt./wzór	x
2 barvne stojany 1 x 2 m podle návrhu vypracovaných zaměstnavatelem / wykonanie 2 stojących barwnych rollupów o wym. 1 x 2 m wg projektów przygotowanych przez Zamawiającego	x
Publikace materiálů informačního charakteru o projektových aktivitách, místo zveřejnění: webové portály místního a regionálního charakteru, objem 2000-3000 znaku plus ilustrace, služba po dobu trvání projektu, na každou zakázku bude dodavatel vybrán v separátním řízení / Publikacja materiałów o charakterze informacyjno-promujacym nt. działów w projekcie; miejsce publikacji: portale internetowe o zasięgu lokalnym i regionalnym; objętość: 2.000 - 3.000 znaków+ ilustracje; usługa rozłożona w czasie trwania projektu; do każdego zamówienia wybierany będzie wykonawca w odrębnym postępowaniu/	x
3 multimediální zařízení: 40" dotykový monitor LED + počítač: čtyřjádrový procesor, paměť RAM min. 5 GB, min. pevný disk: 500 GB, síťová karta WIFI, operační systém (1 soubor x 3000 eur/soubor); 2 obaly: dotyková obrazovka min. 19" + vestavěný mikroprocesor; procesor min. čtyřjádrový, paměť RAM min. 5 GB, pevný disk 500 GB, síťová karta WIFI, operační systém (2 ks x 2250 eur/ks) / 3 urządzenia multimedialne: monitor dotykowy LED 40" + komputer: procesor czterordzeniowy, pamięć RAM min. 5GB, dysk twardy min. 500GB, karta sieciowa WIFI, system operacyjny (1 kpl x 3000 eur/kpl); 2 kioski multimedialne: ekran dotykowy min. 19" + wbudowany mikrokomputer; procesor min. czterordzeniowy, pamięć RAM min. 5 GB, dysk twardy o pojemności min 500 GB), karta sieciowa WIFI, system operacyjny (2 szt.x 2250 eur/szt)	
sada 3 projekce a prezentace v 2 jazykových verzích (polsky a česky), podpora cesty "Via Fabris" pro instalaci na zakoupených multimediálních zařízeních, včetně min. 1 film, 1 interaktivní hra, 1 interaktivní prezentace s min. 30 podstránkami, na základě materiálů poskytnutých zaměstnavatelem (3 ks x 1000 eur/ks) / zestaw 3 projekcji i prezentacji w 2 wersjach językowych (polskiej i czeskiej), promujących szlak „Via Fabris” w celu instalacji na zakupionych sprzętach multimedialnych, w tym min. 1 film, 1 gry interaktywne, 1 interaktywna prezentacja z min. 30 podstronami, na podstawie materiałów dostarczonych przez Zamawiającego (3 szt x 1000 eur/szt)	
velkoformátové barevné výstisky na PVC min. 1 x 2 m (5 ks) podle návrhu vypracovaných zaměstnavatelem / wydruki wielkoformatowe barwne na PVC o wym. min. 1 x 2 m (5 szt.) wg projektów przygotowanych przez Zamawiającego	x
příprava a montáž panelu s barevným tiskem, min. 1 x 1,5 m, na ocelové konstrukci / wykonanie i montaż tablicy z tworzywa sztucznego z barwnym drukiem o wym. min. 1 x 1,5 m na konstrukcji stalowej	x
publikace 2 informačních propagačních spotů o projektových aktivitách, místo zveřejnění: televize místního a regionálního charakteru, doba zveřejnění 7 dnů /spot, frekvence: min. 3x /den, doba trvání spotu min. 45 vteřin / publikacja 2 spotów o charakterze informacyjno-promujacym nt. działów w projekcie miejsce publikacji: telewizja o zasięgu lokalnym lub regionalnym; czas publikacji: 7 dni/spot, częstotliwość: min. 3 razy/dzień, czas trwania spotu: min. 45 sek. /	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczone	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		
19	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	3	vypracování a realizace výstavy starých hrncířských technik / opracowanie i wykonanie aranżacji ekspozycji dawnych technik garncarstwa	m. čl./ m.kw.	100	397,50	39 750 €
20	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	3	otevření centra starých keramických technik - cateringové služby / otwarcie centrum dawnych technik garncarskich - obsługa kateringowa	os	150	8,00	1 200 €
21	Kód6	6.3	Roboty budowlane	3	terenní úpravy - výstavba parkovacích míst (350 m. čl. x 181,50 eur/m. čl.) / zagospodarowanie terenu - budowa miejsc parkingowych (350 m kw. x 181,50 eur/m.kw)	soubor / kpl	1	63 525,00	63 525 €
22	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	3	připrava stavební a konzervační dokumentace / wykonanie dokumentacji budowlano-konserwatorskiej	soubor / kpl	1	0,00	0 €
23	Kód6	6.3	Roboty budowlane	3	provádění ochranných prací a stavebních prací: renovace budovy – návrat do původní historické podoby (zesílení konstrukcí stěn a stropů, renovace fasády, přestavba podkrovní se změnou formy střechy a jejího pláště, změna dispozice části okenních a dveřních otvorů včetně truhlářské práce, restaurování a výměna podlahových krytín, výměna omlitek), / przeprowadzenie prac konserwatorsko-budowlanych: renowacja bryły budynku z przywróceniem stanu historycznego (wzmocnienie konstrukcji ścian i stropów, renowacja elewacji, przebudowa poddasza ze zmianą formy i poszycia dachu, zmiana dyspozycji części otworów okiennych i drzwiowych z wymianą stolarki, konserwacja i wymiana posadzek, wymiana tynków)	soubor / kpl	1	0,00	0 €
24	Kód5	5.3	Meble i instalacje	3	pec pro spalování keramiky se zařízením / piec do wypału ceramiki z wyposażeniem	soubor / kpl	1	81 000,00	81 000 €
25	Kód5	5.5	Maszyny i urządzenia	3	vybavení keramické a hmčířské dílny / wyposażenie pracowni ceramiczno-gamcarskiej	soubor / kpl	1	42 215,00	42 215 €
26	Kód5	5.8	Inny sprzęt niezbędny	3	modelovací vybavení / wyposażenie modelarni	soubor / kpl	1	9 210,00	9 210 €
27	Kód5	5.4	Sprzét laboratorijny	3	laboratorní zařízení / wyposażenie laboratorium	soubor / kpl	1	37 100,00	37 100 €
28	Kód5	5.2	Sprzét komputerowy i oprogramowanie	3	vybavení keramického designového studia / wyposażenie pracowni projektowania ceramiki	soubor / kpl	1	5 000,00	5 000 €
29	Kód5	5.3	Meble i instalacje	3	vybavení audiovizuální místnosti / wyposażenie sali audiowizualnej	soubor / kpl	1	2 600,00	2 600 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główna parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
<p>Projektování a realizace stálé expozice starých keramických technik s rozlohou ca. 100 m² metodou "design - build". Cílem je realizovat v uvedeném prostoru výstavu technického muzea, které bude využívat specifika a vzhody objektu, stejně jako vybavení se specializovaným výstavním a multimediálním vybavením. Rozsah úkolu bude zahrnovat následující činnosti: 1. výstavba expozice podle schváleného návrhu na základě vyznačených výstavních zařízení a systému, včetně výkonu aktivních replik tří typů hmčířských kruchů (slovenské, francouzské a japonské) a periodické uspořádání vnitřního prostoru pece a obvodového prostoru; 2. nákup a montáž multimediálních zařízení v počtu min. 3 pozic a jejich obsah z materiálů poskytnutých zaměstitelstvem (100 m² x 397,50 eur / m²) / Zaprojektowanie i wykonanie aranżacji stałej wystawy dawnych technik garncarskich o pow. ok. 100 m² metodą „zaprojektuj – zbuduj”. Celem zadania jest zrealizowanie we wskazanym przestrzeni ekspozycji o charakterze skansenu technicznego, która będzie wykorzystywać specyfikę i walory obiektu, a także wyposażenie jej w specjalistyczny sprzęt wystawienniczy i multimedialny. Zakres zadania obejmuje następujące działania: 1. scenograficzna zabudowa ekspozycji wg zaakceptowanego projektu w oparciu o wskazane sprzęty ekspozycyjne i system, uwzględniająca wykonanie czynnych replik 3 typów kł gamcarskich (słowiańskiego, francuskiego i japońskiego) i okresową aranżację wnętrza pieca i przestrzeni okolopiecznej 2. zakup i montaż urządzeń multimedialnych w liczbie min. 3 stanowisk i wykonanie do nich kontentu z materiałów dostarczonych przez Zamawiającego (100 m² x 397,50 eur / m²)</p>	x
<p>cateringová služba v době vernisáž formou švédských stolů: počet porcí 150, počet chodu: min. 8 druhů studeného občerstvení, min. 5 druhů teplého občerstvení, teplé a studené nápoje, požadované podávání na stolní soupravě pro více použití (keramické); služba realizována po částech v různém čase / 2 usługi kateringowe w czasie wernisaż wystaw czasowych w formie szwedzkiego bufetu: ilość porcji - 150; ilość dań: min. 8 rodzajów przekąsek zimnych, min. 5 rodzaje przekąsek ciepłych, napoje ciepłe i zimne; wymagany serwis na zastawie wielorazowej (ceramicznej); usługa realizowana w częściach w różnym czasie.</p>	x
x	x
připrava kompletnej dokumentace k rekonstrukci, stavbe a odhadu nákladů pro investice / wykonanie kompletnej dokumentacji konserwatorsko-budowlanej i kosztorysowej do inwestycji	x
x	
<p>komorový plynový pec o obj. min. 8 m, s hnacím hřídelem, se zařízením: desky (min. 30 ks), sloupky (min. 80 ks), kolejniče (min. 8 kusů) / piec gazowy komorowy o objętości min. 8 m.sześci, z trzosem wjezdny, z wyposażeniem: płyty piecowe (min. 30 szt.), słupki (min. 80 szt.), szyny (min. 8 szt.)</p>	
<p>lis na výrobu dlaždic (1 ks x 3200 eur/ks),) tlakový lis se zařízením: (1 ks x 3800 eur/ks), nastavitelná technická tabulka min. 1 x 2 m (2 ks x 600 eur/ks), ocelovotoká pro sochate otočná ocelová, na ložisku 80-100 cm)6 ks x 250 eur/ks), točna pro keramiku ocelová průměr min. 25 cm(10 ks x 35 eur/ks), dřevěné stoly min. 1 x 2 m (5 ks x 125 eur/ks), dřevěné skládací židle (30 ks x 30 eur/ks), průmyslová ocelová tříkomorová umyvadlo sprcha (2 ks x 1000 eur/ks), tříkomorový sazeč (2 ks x 500 eur/ks), kabina pro zaschlání výš min. 150 cm s kompresorem a pistolí (1 soubor x 2500 eur), michadlo pro keramickou hmotu (3 ks x 200 eur/ks), technické směšovače(3 ks x 100 eur/ks), elektrické ohřeváče (3 ks x 35 eur/ks), plynové ohřeváče (3 ks x 35 eur/ks), páletový vozík příručka s výšhem, kap. min. 500 kg (1 ks x 1250 eur/ks), páletový vozík příručka kap. min. 500 kg (1 ks x 600 eur/ks), tlakové myčky (1 ks x 200 eur/ks), nástroje pro obrábění keramik (např. škrábky, zahloubení, cyklíny) min. 20 ks/soubor (25 soubory x 40 eur/soubor), průmyslový vysavač (1 ks x 225 eur/ks), trojch elektrické hmčířské kola průměr min. 30 cm (6 ks x 1650 eur/ks), elektrické hmčířské kruhy bez základny průměr min. 20 cm (6 ks x 750 eur/ks), dřevěné stoličky s nastavitelnou výškou (12 ks, x 40 eur/ks), stoly s ocelovou konstrukcí, deska s dřevěnými trámy 2 x 2 m (4 ks x 175 eur/ks), lici základy (2 ks, x 200 eur/ks), stoly pro formy a materiály 60 x 100 cm(4 ks, x 100 eur/ks), dřevěné police pro formy a materiály vys. ca. 150 cm (4 ks x 75 eur/ks), dřevěné regály pro nástroje vys. ca. 200 cm (4 ks x 100 eur/ks), velké michadlo pro kapalnou keramickou hmotu (2 ks x 550 eur/ks), malé michadlo pro kapalnou keramickou hmotu (6 ks, x 125 eur/ks), uzavřené kontenery z plastu pro kapalnou keramickou hmotu a odpad kap. min. 30 l (18 ks x 20 eur/ks), dřevěné kontenery pro hlínu kap. min. 30 l (6 ks x 20 eur/ks), uzavřené kontenery z plastu pro měkkou hlínu kap. min. 30 l (6 ks x 20 eur/ks), dřevěné podložky různé velikosti (300 ks, x 2 eur/ks), nástroje pro obrábění odliků(např. škrábky, cyklíny) min. 20 ks/soubor (10 soubory x 40 eur/soubor/)</p>	
<p>prasa do kafi (1 szt. x 3200 eur/szt.), prasa ciśnieniowa z wyposażeniem: (1 szt. x 3800 eur/szt.), stół techniczny regulowany min 1 x 2 m (2 szt. x 600 eur/szt.), kawalet zrzebiarski stalowy regulowany na lożysku 80-100 cm (6 szt. x 250 eur/szt.), toczki metalowe śr. min. 25 cm (10 szt. x 35 eur/szt.),stoły drewniane min. 1 x 2 m (5 szt. x 125 eur/szt.), krzesła składane drewniane (30 szt. x 30 eur/szt.), zlewomywak przysznicowy przemysłowy stalowy trójkomorowy (2 szt. x 1000 eur/szt), odstojnik trójkomorowy, (2 szt. x 500 eur/szt),kabina szklifierska wys. min. 150 cm ze sprężarką i pistoletem (1 kpl x 2500 eur/kpl), mieszadła do masy ceramicznej (3 szt. x 200 eur/szt.), blendery techniczne (3 szt. x 100 eur/szt), nagrzewnice elektryczne (3 szt. x 35 eur/szt.), nagrzewnice gazowe (3 szt. x 35 eur/szt.), wózek podnośnikowy paletowy (z masztom) udźwig min. 500 kg (1 szt. x 1250 eur/szt), wózek do przewozu palet, udźwig min. 500 kg (1 szt. x 600 eur/szt), myjka ciśnieniowa (1 szt. x 200 eur/szt), narzędzia do obróbki ceramiki tocznej (skrobaki, pogłębiacze, cykliny itd.), min. 20 szt./kpl (25 kpl. x 40 eur/kpl) , odkurzacz przemysłowy (2 szt. x 225 eur/szt), koła gamcarskie elektryczne trójnożne śr. toczka min. 30 cm (6 szt. x 1650 eur/szt), koła gamcarskie elektryczne bez podstawy śr. toczka min. 20 cm (6 szt. x 750 eur/szt), labortory drewniane o regulowanej wysokości (12 szt. x 40 eur/szt),stoły o konstrukcji stalowej z blatami z drewnianych belek 2x2 m (4 szt. x 175 eur/szt), ławy odlewnicze (2 szt. x 200 eur/szt), stoły na formy i materiały 60 x 100 cm (4 szt. x 100 eur/szt), drewniane półki na formy i materiały wys. ok. 150 cm (4 szt. x 75 eur/szt), drewniane regály na narzędzia wys. ok. 200 cm (4 szt. x 100 eur/szt), mieszadło do masy lejnój dużej (2 szt. x 550 eur/szt), mieszadło do masy lejnój małej (6 szt. x 125 eur/szt.), pojemniki z tworzywa na masę lejnój i jej odpady zamykane poj. min. 30 l (18 szt. x 20 eur/szt), pojemniki drewniane na glinę gamcarską poj. min. 30 l (6 szt. x 20 eur/szt), pojemniki z tworzywa zamykane na glinę plastyczną poj. min. 30 l (6 szt. x 20 eur/szt), podstawki drewniane różnej wielkości (300 szt. x 2 eur/szt), narzędzia do obróbki odlewów (np. gładziki, cykliny itp.) min.20 szt./kpl (10 kpl x 40 eur/kpl)</p>	
<p>vidrační stůl stu 50 cm (1 ks x 700 eur/ks), automatik minikovy točna prumer min. 35 cm, nastaviteľna rýchnost otáčani (1 ks x 3500 eur/ks), stoly s ocelovou konstrukci s hromadnou deskou min. z 1 x 1 m (2 ks x 750 eur/ks), nastaviteľné dřevěné stoličky (6 ks x 40 eur/ks), ocelový stůl s otevřenou pracovní deskou min. 50 x 50 cm (1 ks x 170 eur/ks), ruční michadlo (4 ks x 175 eur/ks), tříkomorový dřez z nerezové oceli (1 ks x 1000 eur/ks), tříkomorový sazeč (1 ks x 500 eur/ks), zařízení 1 soubor (šita - min. 20 ks, kbelky - min. 10 ks, boxy - min. 5 ks, 1 soubor x 100 eur/soubor), nástroje, např. hmatadla, cyklíny, kladě atd., minimálně 20 ks / sada, (20 sadou / 20 sadu) / stůl vrtacíjny 50 x 50 cm (1 szt. x 700 eur/szt), automatyckzy aluminowy toczek modelarski o śr. min. 35 cm, regulowana prędkość obrótów (1 ks x 3500 eur/ks), stoly o konstrukcji stalowej z blatem marmurowym wym. min. 2 x 1 m (2 szt x 750 eur/szt), labortory drewniane regulowane (6 szt x 40 eur/szt), metalowy stółik z blatem ażurowym wym. min. 50 x 50 cm (1 szt x 170 eur/szt), mieszadła ręczne (4 szt x 175 eur/szt), zlew trójkomorowy ze stali nierdzewnej (1 szt. x 1000 eur/szt), odstojnik trójkomorowy (1 szt x 500 szt/ks), sprzét 1 kpl (šita - min. 20 szt, wiadra - min. 10 szt., skrzynie - min. 5 szt., 1 kpl x 100 eur/kpl), narzędzia, np. cylinke, cykliny, szczypcy itd., min. 20 szt/kpl; (20 kpl x 40 eur/kpl)</p>	
<p>kulový mlyn kap. 1l (1 ks x 2500 eur/ks), kulový mlyn kap. 5l (4 ks x 3500 eur/ks), laboratorní sušička (1 ks x 4500 eur/ks), pec pro tavení smaltu (1 ks x 5100 ks), laboratorní minerální drtič (1 ks x 6500 eur/ks), laboratorní pec (1 ks x 3600 eur/ks), jednodkomorové průmyslové umyvadlo - nerezová ocel. (1 ks x 400 eur/ks), tři komorový sazeč (1 ks x 500 eur/ks) / mlyn kulový poj. 1 l (1 szt. x 2500 eur/szt), mlyn kulový poj. 5 l (4 szt. x 3500 eur/szt), laboratorjny suszarnia (1 ks x 4500 eur/ks), piec do frytowania szkliv (1 ks x 5100 ks), kruszarka kamieni i skal (1 ks x 6500 eur/ks), piec laboratorjny (1 ks x 3600 eur/ks), zlewomywak przysznicowy ze stali nierdzewnej jednodkomorowy (1szt. x 400 eur/szt), odstojnik trójkomorowy (1 szt. x 500 eur/szt)</p>	
<p>počítač s grafickým projekčním softwarem s monitorem min. 21" (2 ks, x 1500 eur/ks, barevná laserová tiskárna velikost A3 (1 ks, x 1100 eur/ks, skener formátu A3 rozlišení 2400 x 1200 dpi (1 ks, x 350 eur/ks), kancelářské stoly (2 ks, x 175 eur/ks), kancelářská židle (2 ks, x 100 eur/ks) / komputer z oprogramowaniem do projektowania graficznego z monitorem min. 21" (2 szt. x 1500 eur/szt), drukarka laserowa kolor format A3 (1 szt. x 1100 eur/szt), skaner rozd. min. 2400 x 1200 dpi format A3 (1 szt. x 350 eur/szt), biurka (2 szt. x 175 eur/szt), krzesła biurowe (6 szt x 140 eur/szt)</p>	
<p>měkké čalouněné židle (50 ks x 25 eur/ks), elektricky namontované stěnové plátno min. 250 x 200 cm (1 ks x 500 eur/ks), multimediální projektor se stropní držádem s jasem min. 4000ANI lumenů (1 soubor x 850 eur/soubor) / krzesła miękkie tapicerowane (50 szt x 25 eur/szt.), ekran nasłonienny elektryczny zwijany o wym. min. 250 x 200 cm (1 szt x 500 eur/szt), projektor multimedialny z uchwytem sufitowym o jasności min. 4000ANSI lumenów (1 szt x 850 eur/szt)</p>	

Por. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Lącznie	
					jednotka jednotka	počet ilość	Cena		
30	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	6	realizace workshopů v centru - nákup materiálů / realizacja warsztatów w centrum - zakup materiałów	soubor / kpl	1	42 765,00	42 765 €
31	Kód5	5.3.	Meble i instalacje	6	workshopy v jiných centrech - realizace mobilní pece / warsztaty w innych ośrodkach - wykonanie pieca mobilnego	soubor / kpl	1	24 000,00	24 000 €
32	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	6	workshopy v jiných centrech - nákup materiálů / warsztaty w innych ośrodkach - zakup materiałów	soubor / kpl	7	920,00	6 440 €
33	Kód4	4.7.	Usługi -realizacja spotkań	6	workshopy v jiných centrech - transport a re-transport materiálů a zařízení / warsztaty w innych ośrodkach - transport i retransport materiałów i urządzeń	km	4 200	1,00	4 200 €
34	Kód3	3.2.	Náklady na jídlo	6	realizace workshopů v CR - náklady na jídlo / realizacja warsztatów w CZ - diety pracovníků	dieta	24	41,00	984 €
35	Kód3	3.2.	Koszty wyżywienia	6	realizace workshopů v PL - náklady na jídlo / realizacja warsztatów w PL - diety pracovníků	dieta	32	7,50	240 €
36	Kód3	3.3.	Koszty zakwaterowania	6	realizace workshopů - ubytování zaměstnanců / realizacja warsztatów - nocleg pracowników	dieta	42	25,00	1 050 €
37	Kód4	4.3.	Tłumaczenia	7	překlad textů pro putovní výstavu / tłumaczenie tekstów do wystawy czasowej	s / str	8	15,00	120 €
38	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	7	vytváření velkoformátových výtisků pro putovní výstavu / wykonanie wydruków wielkoformatowych do wystawy czasowej	ks / szt	6	200,00	1 200 €
39	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	7	představení pro putovní výstavu / wykonanie prezentacji do wystawy czasowej	soubor / kpl	1	750,00	750 €
40	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	7	přepřevu a zpětnou přepravu putovní výstavu / transport i retransport wystawy czasowej	km	1 200	0,75	900 €
41	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	7	pojištění putovní výstavu / ubezpieczenie wystawy czasowej	soubor / kpl	2	550,00	1 100 €
42	Kód3	3.2.	Koszty wyżywienia	7	montáž a demontáž putovní expozice - delegace zaměstnanců do CR / montáž i demontaż wystawy czasowej - delegacja pracowników do CZ	dieta	9	41,00	369 €
43	Kód3	3.2.	Koszty wyżywienia	7	montáž a demontáž putovní expozice - delegace zaměstnanců do PL / montáž i demontaż wystawy czasowej - delegacja pracowników do PL	dieta	9	7,50	68 €
44	Kód3	3.1.	Koszty podróży	7	montáž a demontáž putovní expozice - převody zaměstnanců / montáž i demontaż wystawy czasowej - przejazd pracowników	km	1 200	0,21	252 €
45	Kód3	3.3.	Koszty zakwaterowania	7	montáž a demontáž putovní expozice - ubytování zaměstnanců / montáž i demontaż wystawy czasowej - noclegi pracowników	dieta	6	25,00	150 €
46	Kód4	4.5.	Działania promocyjne	2	putovní výstavu - tisk informačního plakátu / wystawy czasowe - druk plakatu informacyjnego	ks / szt	100	3,00	300 €
47	Kód4	4.5.	Działania promocyjne	2	putovní výstavu - články informující o místních portálech / wystawy časowe - články informujące w lokalnych portalach	ks / szt	6	150,00	900 €
48	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	7	putovní výstavu - cateringové služby během vernisáže / wystawy časowe - obsługa cateringowa w czasie wernisażu	os	300	6,00	1 800 €
49	Kód4	4.3.	Tłumaczenia	7	putovní výstavu - překlad při zahájení výstavu / wystawy časowe - tłumaczenie w czasie wernisażu	soubor / kpl	2	120,00	240 €
50	Kód3	3.2.	Koszty wyżywienia	1	výlety na pracovní setkání s partnerem CR / wyjazdy na spotkania robocze z partnerem CZ	dieta	8	20,50	164 €
51	Kód3	3.1.	Koszty podróży	1	přepřevu na pracovní schůzky s partnery / transport na spotkania robocze z partnerem	km	1 200	0,21	252 €
52	Kód4	4.13	Inne specyficzne eksperty	1	stravování během pracovních setkání v BC / catering podczas spotkań roboczych w BC	os	16	15,00	240 €
53	Kód4	4.3.	Tłumaczenia	1	překlad dokumentů a zpráv / tłumaczenie dokumentów i raportów	s / str	80	15,00	1 200 €
54	Kód6	6.3.	Roboty budowlane	3	instalace systému osvětlení expozice na výstavě stlaných technik hrncířství (systém bodového osvětlení expozice (min. 40 LED reflektorů), s možností posunutí, s nastavitelným úhlem dopadu světla v 3 rovinách, osvětlující povrch 100 m. čt.) / montaż systemu oświetlenia ekspozycyjnego do ekspozycji dawnych technik garncarstwa (system oświetlenia ekspozycyjnego punktowego (min. 40 reflektorów LED), przesuwanego, z możliwością regulacji kąta padania światła w 3 płaszczyznach, oświetlający powierzchnię 100 m.kw.)	soubor / kpl	1	5 500,00	5 500 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení	Adresa umístění vybavení
Główne parametry wyposażenia	Adres umieszczenia wyposażenia
hlína (9 t x 650 eur/t), kapalná hlína (9000 l x 0,75 eur/l), sadra (3000 kg x 0,50 eur/kg), vodoodporna překážka 3 mm tlst min. 1250 x 2500 čm (bu tlstu x 23 eur/mst), dříví pro vypalování pece na 3 vypaly (3 x 120 m.kub. x 20 eur/m.kub.), anorganické oxidy pro výrobu glazur (75 kg x 50 eur/kg), glazura (1200 kg x 5 eur/kg), barvy na keramiku (100 l x 75 eur/l), šalounická houba na razítka 10 cm (100 čt.m x 5 eur/čt.m), minerální přísady pro výrobu glazur (125 kg x 15 eur/kg) / glina (9 t x 650 eur/t), masa lejna (9000 l x 0,75 eur/l), gips modelarski (3000 kg x 0,50 eur/kg), sklejka wodoodporna 9 mm ark. min. 1250 x 2500 cm (80 ark. x 23 eur/ark.), drewno do opalania pieca - 3 wypaly (3 x 120 m.sześc. x 20 eur/ m.sześc.), tlenki nieorganiczne do produkcji szkliv (75 kg x 50 eur/kg), szklivo (1200 kg x 5 eur/kg), farby podszklivne (100 l x 75 eur/l), gąbka tapicerska do produkcji stempeków (100 m.kw. x 5 eur/ m.kw), składniki mineralne do produkcji szkliv (125 kg x 15 eur/kg)	
mobiliní pec pro spalování keramiky na přívěsu kap. 0,5 kub. metr / piec mobilny do wypalu ceramiky poj. 0,5 m.sześc. na przyczepie,	
hlína (4200 kg x 0,65 eur/kg), kapalná hlína (4200 kg x 0,75 eur/kg), dříví (7 spalování x 4 m.kub. / spalování x 20 eur/m.kub.) / glina (4200 kg x 0,65 eur/kg), masa lejna (4200 kg x 0,75 eur/kg), drewno (7 wypalów x 4 m.sześc./wypal x 20 eur/m.sześc.)	x
7 workshopů x 600 km/workshop (2 x doprava tam a zpátky busem s přívěsem) x 1 eur/km / 7 warsztatów x 600 km/warsztat (2 x transport tam i spowrotem busem z przyczepą) x 1 eur/km	x
	x
	x
překlad textu z polštiny do z češtiny počtu 8 normostran (1500 znaků/ns) / wykonanie tłumaczenia tekstu z j. polskiego na j.ceski w ilości 8 stron tekstu przeliczeniowego (1500 znaków/s). /	x
velkoformátové barevné výtisky na PVC min. 1 x 2 m (6 ks) podle návrhu vypracovaných zaměstnavatelem / wydruki wielkoformatowe barwne na PVC o wym. min. 1 x 2 m (6 szt.) wg projektów przygotowanych przez Zamawiającego	x
multimedialní prezentace ve 2 jazycznych verzích (C a PL) s obsahem min. 50 podstránek, vyrobených na základě materiálů poskytnutých objednatel / prezentacja multimedialna w 2 wersjach językowych (CZ i PL), o zawartości min. 50 podstron, wykonana na bazie materiałów, przekazanych przez Zamawiającego	x
2 expozice x 600 km/expozice (2 x doprava tam a zpátky busem) x 0,75 eur/km / 2 wystawy x 600 km/wystawa (2 x transport tam i spowrotem busem) x 0,75 eur/km	x
2 expozice x 550 eur/ expozice (3 měsíční pojištění do výše 200 000 eur) / 2 wystawy x 550 eur/wystawa (ubezpieczenie na 3 měsíce do wartości 200 000 eur)	x
	x
	x
	x
tisk dvou druhů plakátů, dvojjazyčných, die předaných návrhů, formát B1 – tisk, barva 4/0, papír min. 135 g, náklad 2 x 50 ks, služba realizována ve 2 částech v různém čase/druk dwóch rodzajów plakatów dwujazycznych wg przekazanych projektów, format: B1, - druk: kolor 4/0, papier o gramaturze min. 135 g., nakład: 2 x 50 szt., usługa realizowana w 2 częściach w różnym czasie/	x
Publikace materiálů informačně propagačního charakteru o 2 putovních výstavách : webovye portály místního a regionálního charakteru, objem 2000-3000 znaků plus ilustrace, služba po dobu trvání projektu, na každou zakázku bude dodatek vybrán v separátním řízení / Publikacja materiałów o charakterze informacyjno-promocyjnym o 2 wystawách czasowych: portale internetowe o zasięgu lokalnym i regionalnym; objętość: 2 000 - 3 000 znaków+ ilustracje; usługa rozłożona w czasie trwania projektu; do każdego zamówienia wybierany będzie wykonawca w odrębnym postępowaniu	x
2 cateringové služby v době vernisáž putovních vystav formou švédských stolů; počet porcí 150; počet chodů: min. 5 druhů studeného občerstvení; min. 3 druhy teplého občerstvení; teplé a studené nápoje; požadované podávání na stolní soupravě pro více použití (keramické); služba realizována po částech v různém čase / 2 usługi cateringowe w czasie wernisaż wystaw czasowych w formie szwedzkiego bufetu; ilość porcji - 150; ilość dań: min. 5 rodzajów przekąsek zimnych; min. 3 rodzaje przekąsek ciepłych; napoje ciepłe i zimne; wymagany serwis na zastawie wielorazowej (ceramicznej); usługa realizowana w częściach w różnym czasie;	x
nasledně tlumočení mezi češtinou a polštinou během 2 wernisáž; trvání: 4 hodiny/ wernisaż / tłumaczenie konsekwtywne między j. czeskim i polskim w czasie 2 wernisaży; czas trwania 4 godz./wernisaż	x
	x
	x
cateringové služby v době 2 pracovních setkání v Boleslavci; počet porcí: 8/setkami, počet chodů: 2 teplé a nápoje/ld; služba realizována po částech v různém čase / 2 usługi cateringowe w czasie 2 spotkań roboczych w Bolesławcu; ilość porcji - 8/spotkanie, ilość dań: 2 ciepłe dania i napój/os.; usługa realizowana w częściach w różnym czasie;	x
překlady textů z polštiny do z češtiny počtu 80 normostran (1500 znaků/ns) / wykonanie tłumaczeńi tekstów z j. polskiego na j.ceski w ilości 80 stron tekstu przeliczeniowego (1500 znaków/s). /	x
	x

Por. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Lącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
55	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	provedeni stavebnich prac: přizpůsobení objektu funkci dilenského centra (připojka vodní, připojka kanalizační, připojka energetická, montáž prefabrikovaného zvedacího zařízení, rozvody elektrifiny, montáž venkovního a vnitřního monitoringu, montáž protipožárního zabezpečení, rozvody logických sítí, vodovodní a kanalizační rozvody, rozvody topení, rozvody nucené ventilace, rozvody stlačeného vzduchu / przeprowadzenie prac budowlanych: dostosowanie budynku do funkcji centrum warsztatowego (Przyłącze wody, Przyłącze kanalizacji, Przyłącze energetyczne, Montaż prefabrykowanego urządzenia dźwigowego, Instalacje elektryczne, Instalacja monitoringu zewnętrznego i wewnętrznego, Instalacja alarmowa, Instalacja alarmowa p.poz., Instalacje sieci logicznej, Instalacja wodno-kanalizacyjna, Instalacja ogrzewania, Instalacja wentylacji mechanicznej, Instalacja ze sprężonym powietrzem	soubor / kpl	1	269 748,91	269 749 €
56	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	provádění ochranných a stavebních prací: demolice přístavby v jižní části budovy / przeprowadzenie prac konserwatorsko-budowlanych: rozebranie aneksu w południowej części budynku	soubor / kpl	1	28 501,82	28 502 €
57	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	Renovace existujícího komína i kanálu /Prace renowacyjne przy istniejącym kominie i kanałach	soubor / kpl	1	9 225,00	9 225 €
58	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	zrestaurování historické hrncářské pece / konserwacja zabytkowego pieca garncarskiego	soubor / kpl	1	55 350,27	55 350 €

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	113 351,64
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	17 002,75
	3	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania	3 528,50
	4	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	120 480,00
	5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	211 625,00
	6	Pořízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	431 851,00
	7	Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	0,00
			897 838,89
		1 164 064	
		2 061 902,89	
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Příprava projektu / Przygotowanie projektu	0,00
Wykaz wydatków działań kluczowych	1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	132 210,39
	2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne	29 075,00
	3	Zprovoznění Centra pro historické hrncářské technologie v Bolesławci / Uruchowienie Centrum Dawnych Technik Garncarskich w Bolesławcu	649 926,00
	4	Zprovoznění Centra pro zdobení papíru v Jaroměř / Uruchowienie Centrum Zdobnictwa Papieru w Jaroměru	0,00
	5	Zprovoznění Centra pro historické sklářství v Klodzku / Uruchowienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Klodzku	0,00
	6	Uspořádání workshopů a prezentací pro propagaci historických řemesel / Organizacja warsztatów i pokazów popularyzujących dawne rzemiosła	79 679,00
	7	Uspořádání výstav pro popularizaci historických řemesel / Organizacja wystaw popularyzujących dawne rzemiosła	6 948,50
	8	aktivita / działanie	0,00
	9	aktivita / działanie	0,00
	10	aktivita / działanie	0,00
	11	aktivita / działanie	0,00
		897 838,89	

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení / Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení / Adres umieszczenia wyposażenia
x	x
x	x
x	x
x	x

Partner 1

Městská obec Klodzko / Gmina Miejska Klodzko

Vydaje Łącznie 1 000 000,00

Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu
VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽEJÍ WYPEŁNIĆ BIAŁE POLA
TEXTY WYPLŃNIJTE DWOJJAZYCZNIE!!! ODPISY NALEŽEJÍ WPISAĆ W OBU JĘZYKACH !!!
VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJÍ KLÍČOVÝCH AKTIVIT
NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZVY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW
DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ

Aktivity /
Działanie 1 000 000,00

Specyfikace nákupu a služeb / Specyfikacja zakupów i usług

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu
Jednorázowa kwota na przygotowanie projektu.

0,00

Příprava
Przygotowanie?

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Propagace klíčových aktivit projektu s názvem „Via Fabrilis“ / Promocja działań kluczowych projektu pn. „Via Fabrilis“	szt.	1	1 874,00	1 874 €
2	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Webové stránky s verzí pro mobilní zařízení/ Strona internetowa z wersją na urządzenia mobilne	szt.	1	7 500,00	7 500 €
3	Kód4	4.3. Tłumaczenia	2	Překlad textů propagačních tiskovin: z jazyka polského do jazyka anglického a z jazyka polského do jazyka německého/ Tłumaczenie tekstów druków promocyjnych: z jazyka polskiego na język angielski oraz z jazyka polskiego na język niemiecki	str.	10	15,00	150 €
4	Kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	2	Zpracování grafických návrhů propagačních tiskovin /Opracowanie projektów graficznych druków promocyjnych	usługa	1	500,00	500 €
5	Kód6	6.3. Roboty budowlane	5	RENOVACE FASÁDY, včetně: 1) výměny oken asi 157 700 eur, 2) opravy kamenných prvků asi 73 100 eur, 3) provedení kamenných podstavců asi 9 600 eur, 4) zhotovení renovačních omítek, klempířských prací, žlabů, spádů, pásu tašek atp. asi 250 000 eur, 5) oprava kamenného portálu 25 800 eur, 6) oprava vstupních dveří 8 100 eur, 5) program konzervátorských prací, provedení přepážky pro budovu a přepážky pro schodiště 34 800 eur / REMONT ELEWACJI, w tym: 1) wymiana okien ok. 157 700 euro, 2) remont detali kamiennych ok. 73 100 euro, 3) wykonanie cokołów kamiennych ok. 9 600 euro, 4) wykonanie łynków renowacyjnych, obróbek blacharskich, rymien, rur spustowych, pasa dachówek, itp. ok. 250 000 euro, 5) remont portalu kamiennego 25 800 euro, 6) remont drzwi wejściowych 8 100 euro, 5) program prac konserwatorskich, wykonanie przeprozy dla budynku oraz przeprozy dla klatki schodowej 34 800 euro	szt.	1	559 100,00	559 100 €
6	Kód6	6.3. Roboty budowlane	5	RENOVACE MÍSTNOSTÍ památkového objektu Muzea, včetně: 1) zhotovení podlah, renovačních omítek, malování, výměna parapetů atp. asi 128 200 eur, 2) provedení elektrické instalace asi 90 800 eur, 3) výměna radiátorů s rozvodů 21 500 eur, 4) výměna hydrantů asi 2 200 eur. / REMONT POMIESZCZEN obiektu zabytkowego Muzeum, w tym: 1) wykonanie posadzek, łynków renowacyjnych, robót malarskich, wymiana parapetów, itp. ok. 128 200 euro, 2) wykonanie instalacji elektrycznej ok. 90 800 euro, 3) wymiana grzejników z instalacją podejść 21 500 euro, 4) wymiana hydrantów ok. 2 200 euro.	szt.	1	242 700,00	242 700 €
7	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	5	Provedení aranžmá interiérů Centra dávného sklárství v Klodzku společně s technickým projektem / Wykonanie aranżacji wnętrz Centrum Dawnego Szklarstwa w Klodzku wraz z projektem technicznym	usługa	1	2 000,00	2 000 €
8	Kód5	5.6. Narzędzia lub wyposażenie	5	Nákup sbírky starého uměleckého skla / Zakup kolekcji dawnego szkła artystycznego	szt.	1	10 000,00	10 000 €
9	Kód5	5.6. Narzędzia lub wyposażenie	5	Provedení konzervace kamenných prvků, soch/ Wykonanie konserwacji detali kamiennarki, rzeźb	usługa	1	20 000,00	20 000 €
10	Kód5	5.2. Sprzęt komputerowy i oprogramowanie	5	Provedení restaurování nábytku / Wykonanie konserwacji mebli	usługa	1	6 500,00	6 500 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Vyroba propagačních tiskovin: 1) propagační leták, skládaný, formát A4, 5000 ks x 0,05 euro = asi 250 eur; 2) plakát, formát A2, 200 ks x 0,32 eura = asi 64 eur; 3) mapa propagující trasu, skládaná 5000 ks x 0,05 eura = asi 250 eur; 4) tabule o rozm. 4,5 x 1,5 m 1 ks asi 1000 eur 5) pohlednice 1462 ks x 0,13 eur = asi 190 eur; 5) reklamní banner o rozm. 6 x 1,5 m asi 120 eur / Wykonanie druków promocyjnych: 1) ulotka promocyjna, skládaná, formát A4, 5000 szt. x 0,05 euro = ok. 250 euro; 2) plakát, formát A2, 200 szt. x 0,32 euro = ok. 64 euro; 3) mapa promująca szlak, skládaná 5000 szt. x 0,05 euro = ok. 250 euro; 4) tablica o wym. 4,5 x 1,5 m 1 szt. ok. 1000 euro 5) karta pocztowa 1462 szt. x 0,13 euro = ok. 190 euro; 5) baner reklamowy o wym. 6 x 1,5 m ok. 120 euro	x
Podíl ve výši 1/3 nákladů na společné webové stránky tří partnerů projektu / Udział w wys. 1/3 kosztów wspólnej strony internetowej trzech partnerów projektu.	x
Náklady obsahují dvě služby: 1) překlad textů letáku, plakátu, mapy, tabule, banneru – v objemu asi 5 normostran z jazyka polského do jazyka anglického 2) překlad textů jako výše asi 5 normostran z jazyka polského do jazyka německého. Celkem asi 10 stran x 15 eur = asi 150 eur / Koszt zawiera dwie usługi: 1) tłumaczenie tekstów ulotki, plakatu, mapy, tablicy, banera - w ilości ok. 5 stron tłumaczeniowych z języka polskiego na język angielski 2) tłumaczenie tekstów j.w. ok. 5 stron tłumaczeniowych z języka polskiego na język niemiecki. Razem ok. 10 stran x 15 euro = ok. 150 euro	x
Grafické návrhy letáku, plakátu, mapy, tabule, banneru – 5 ks x 100 eur = asi 500 eur / Projekty graficzne ulotki, plakatu, mapy, tablicy, banera - 5 szt. x 100 eur = ok. 500 euro	x
	x
Provedení aranžmá interiérů Centra dávného sklárství v Klodzku společně s technickým projektem. Úpravy interiéru zahrnují návrh muzejních prostor, který zohledňuje uzpůsobení prostor muzea pro potřeby Centra historického sklárství v Klodzku / Wykonanie aranżacji wnętrz Centrum Dawnego Szklarstwa w Klodzku wraz z projektem technicznym. Aranżacja wnętrz obejmuje projekt pomieszczeń muzealnych uwzględniający przystosowanie pomieszczeń muzealnych na potrzeby Centrum Dawnego Szklarstwa w Klodzku	x
Nákup exponátů doplňujících sbírku Klodského uměleckého skla, včetně: uměleckého skla současných autorů spojených s kládkami sklárskými a staré sklo, představující historii sklárství na Klodské zemi. Celková cena nákupu asi 10000 eur / Zakup eksponatów uzupełniających kolekcję klodzkiego szkła artystycznego, w tym: artystyczne szkło współczesne autorów związanych z hutami szkła ziemi klodzkiej oraz szkło dawne, ilustrujące historię szklarstwa na ziemi klodzkiej Łączny koszt zakupu ok. 10000 euro	
Služba obsahuje zkoušky, znalecké posudky a konzervátorské práce (včetně čištění a renovace) soch a kamenných prvků, které jsou ve vybavení Muzea, mimo jiné: 1) reliéf Veraicon z r. 1524 1 ks 2) sochy andělů 3 ks z přelomu 17. a 18. století 3) obelisk, zahradní socha z 18. století 4) kamenná lavice (pískovec) z poloviny 18. století 5) zahradní váza 2 ks z 18. století. Celková částka asi 20000 eur. / Usługa obejmuje badanie, ekspertyzy i prace konserwatorskie (w tym oczyszczenie i renowacja) rzeźb i detali kamiennarki będących na wyposażeniu Muzeum, między innymi: 1) płaskorzeźba Veraicon z 1524 r. 1 szt. 2) rzeźba aniołów 1 szt. z przełomu XVII / XVIII w. 3) obelisk, rzeźba ogrodowa z XVIII w. 4) lawa kamienna (pískowiec) z pol. XVIII w. 5) wazon ogrodowy 2 szt. z XVIII w. Łącznie kwota ok. 20000 euro.	
Služba obsahuje čištění, renovaci a zlacení stylového, dřevěného nábytku, biedermeierovského a klasicistického (včetně čalouněného a zlaceného) z přelomu 18. a 19. století – exponátů určených pro vybavení renovovaných expozičních a reprezentčních sálů Muzea, včetně: 8 křesel, 6 židlí, 4 pohovek, 3 taburety, 3 stoly, 2 příručních kabinetních stolků. Celkem asi 26 exponátů v celkové částce asi 6500 eur / Usługa obejmuje czyszczenie, renowację i zlączenie stylowych, drewnianych mebli biedermyrowskich i klasycystycznych (w tym tapicerowanych i zlconych) z przełomu XVIII i XIX w. -ekspozatów przeznaczonych na wyposażenie wyremontowanych sal ekspozycyjnych i reprezentacyjnych Muzeum, w tym: 8 foteli, 6 krzesel, 4 kanapy, 3 pufy, 3 stoły, 2 gerydony Razem ok. 26 eksponatów ekspozycyjnych za łączną kwotę ok. 6500 euro	

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczone	Položka/ Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
11	Kód5	5.3. Meble i instalacje	5	Nákup vybavení pro Centrum dávného sklářství v Kłodzku/ Zakup wyposażenia Dawnego Centrum Szklarstwa w Kłodzku	zestaw	1	31 900,00	31 900 €
12	Kód5	5.2. Sprzęt komputerowy i oprogramowanie	5	Nákup počítačového vybavení pro potreby Centra dávného sklářství v Kłodzku / Zakup sprzętu komputerowego na potrzeby Dawnego Centrum Szklarstwa w Kłodzku	zestaw	1	16 550,00	16 550 €
13	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	5	Zpracování aranžmá stálé sklářské výstavy a scénáře pro stálou sklářskou výstavu / Opracowanie aranżacji stałej wystawy szklarskiej oraz scenariusza stałej wystawy szklarskiej	usługa	2	500,00	1 000 €
14	Kód5	5.3. Meble i instalacje	5	Nákup vystavovacího vybavení společně s vnitřním osvětlením pro stálou sklářskou výstavu / Zakup etażu wystawienniczego wraz z oświetleniem wewnętrznym na stałą wystawę szklarską	szt.	1	20 000,00	20 000 €
15	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	5	Výroba panelů a rollapů pro stálou sklářskou výstavu / Wykonanie plansz i rollapów na stałą wystawę szklarską	usługa	1	1 900,00	1 900 €
16	Kód5	5.1. Sprzęt biurowy	5	Nákup kancelářských a vystavovacích materiálů / Zakup materiałów biurowych i wystawienniczych	komplet	1	350,00	350 €
17	Kód4	4.3. Tłumaczenia	5	Překlad textů tiskovin propagujících zprovoznění Centra dávného sklářství v Kłodzku, tj. letáku a plakátu a také textů panelů a rollapů / Tłumaczenia tekstów druków promujących uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku, tj. ulotki i plakatu oraz tekstów plansz i rollapów	str.	18	15,00	270 €
18	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	5	Zpracování grafických návrhů tiskovin propagujících zprovoznění Centra dávného sklářství v Kłodzku, tj. letáku a plakátu a také panelů a rollapů / Opracowanie projektów graficznych druków promujących uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku, tj. ulotki i plakatu oraz plansz i rollapów	usługa	1	1 400,00	1 400 €
19	Kód4	4.5. Działania promocyjne	5	Výroba tiskovin propagujících zprovoznění Centra dávného sklářství v Kłodzku, tj. letáku a plakátu / Wykonanie druków promujących uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku, tj. ulotki i plakatu	usługa	1	314,00	314 €
20	Kód4	4.7. Usługi-realizacja spotkań	5	Živé tlumočení z jazyka polského do jazyka českého a z jazyka českého do jazyka polského / Tłumaczenia ustne na żywo z języka polskiego na język czeski oraz z języka czeskiego na język polski	dzień	1	100,00	100 €
21	Kód4	4.3. Tłumaczenia	5	Předklady textů katalogu stálé sklářské výstavy / Tłumaczenia tekstów katalogu stałej wystawy szklarskiej	str.	90	15,00	1 350 €
22	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	5	Výroba katalogu stálé sklářské výstavy / Wykonanie katalogu stałej wystawy szklarskiej	szt.	1	5 250,00	5 250 €
23	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	6	Honorář pro osoby vedoucí workshopy / Honorarium dla osób prowadzących warsztaty	usługa	16	50,00	800 €
24	Kód4	4.3. Tłumaczenia	6	Živé tlumočení během workshopů z jazyka polského do jazyka českého a z jazyka českého do jazyka polského / Tłumaczenia ustne podczas warsztatów na żywo z języka polskiego na język czeski oraz z języka czeskiego na język polski	dzień	8	100,00	800 €
25	Kód4	4.7. Usługi-realizacja spotkań	6	Přeprava na místo realizace workshopu a zpět / Transport do miejsca realizacji warsztatów i z powrotem	szt.	7	150,00	1 050 €
26	Kód4	4.3. Tłumaczenia	6	Překlady textů tiskovin propagujících workshopy, tj. letáku, plakátu a textů panelů a rollapů / Tłumaczenia tekstów druków promujących warsztaty, tj. ulotki, plakatu oraz tekstów plansz i rollapów	str.	21	15,00	315 €
27	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	6	Zpracování grafických návrhů letáku, plakátu, panelu a rollapů propagujících workshopy / Opracowanie projektów graficznych ulotki, plakatu plansz i rollapów promujących warsztaty	szt.	1	600,00	600 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
Nákup vybavení mezzotermínu pro renovování expozic a reprezentací pro zprovoznění Centrum dávného sklářství - v rámci obnovy potenciálních návštěvníků a turistů: 1) expoziční regály 4 ks x 500 eur = asi 2000 eur, 2) oblokové recepční stůl společně se zakrytím asi 4000 eur, 3) souprava sofa a dvě křesla 1 komplet x 2500 eur = asi 2500 eur 4) běhouny s protipodárním aťlesem o rozm. 1 m x 80 m, 80 m x 62,5 eur = asi 5000 eur, 5) klimatizační jednotky 4 ks x asi 3800 = asi 15200 eur 6) vysoušeče vzduchu 4 ks x 800 eur = asi 3200 eur / Zakup wyposażenia niezbędnego do wyremontowanych pomieszczeń ekspozycyjnych i reprezentacyjnych do uruchomienia Centrum Dawnego Szklarstwa - w ramach obsługi potencjalnych zwiedzających i turystów: 1) regaly ekspozycyjne 4 szt. x 500 euro = ok. 2000 euro, 2) lukowe biurko recepcyjne wraz z obudową ok. 4000 euro, 3) zestaw sofa plus dwa fotole 1 komplet x 2500 euro = ok. 2500 euro 4) chodniki z aťlesem przeciwpożarowym o wym. 1 m x 80 m, 80 m x 62,5 euro = ok 5000 euro, 5) klimatyzatory powietrza 4 szt. x ok. 3800 = ok. 15200 euro 6) osuszacze powietrza 4 szt. x 800 euro ok.3200 euro	
Nákup počítačového vybavení: 1) multimediální kiosek se softwem, 2 ks x 3300 eur = asi 6600 eur, 2) promítač platno asi 1000 eur, 3) projektor 2 ks. x asi 750 eur = asi 1500 eur, 4) interaktivní mapa propagující trasu, asi 3800 eur, 5) počítačová sada se softwem, skenerem a tiskárnou asi 2150 eur, 6) barevná kopírka A3 asi 1500 eur / Zakup sprzętu komputerowego: 1) kiosk multimedialny z oprogramowaniem, 2 szt. x 3300 euro = ok. 6600 euro, 2) ekran projekcyjny ok. 1000 euro, 3) projektor 2 szt. x ok. 750 euro = ok. 1500 euro, 4) mapa ineraktywna promująca szlak, ok. 3800 euro, 5) zestaw komputerowy z oprogramowaniem, skanerem i drukarką ok. 2150 euro, 6) kserokopiarka kolorowa A3 ok. 1500 euro	
Dvě služby: 1) vypracování aranžmá stálé sklářské výstavy asi 500 eur, 2) vypracování scénáře stálé sklářské výstavy asi 500 eur / Dwie usługi: 1) opracowanie aranżacji stałej wystawy szklarskiej ok. 500 euro, 2) opracowanie scenariusza stałej wystawy szklarskiej ok. 500 euro	x
Nákup vystavovacího vybavení z skla s osvětlením: 1) stojící vitriny o rozm. 230 x 160 x 70 cm 13 ks x 500 eur = asi 6500 eur 2) expoziční prostorová instalace o rozměrech 1,5 x 2 x 14,5 m - asi 9900 eur 3) závěsné vitriny o rozm. 140 x 12 x 30 cm 6 ks x 300 eur = asi 1800 eur 4) stojící vitriny, stolkové 6 ks x 300 eur = asi 1800 eur 5) zpracování projektu a realizace osvětlení asi 1000 eur / Zakup etażu wystawienniczego ze szkła: 1) gabloty stojące o wym. 230 x 160 x 70 cm 13 szt. x 500 euro = ok. 6500 euro 2) ekspozycyjna instalacja przestrzenna o wymiarach 1,5 x 2 x 14,5 m - ok. 9900 euro 3) gabloty wiszące o wym. 140 x 12 x 30 cm 6 szt. x 300 euro = ok. 1800 euro 4) gabloty stojące, stolikowe 6 szt. x 300 euro = ok 1800 euro	
Náklady na zhotovení panelů a rollapů obsahují tři služby: 1) zpracování textů panelů a rollapů, asi 100 eur, 2) zhotovení panelů podle návrhu Zadavatele (rozměry cca 1 x 2 m) 10 ks x 100 eur = asi 1000 eur 3) zhotovení rollapů podle návrhu Zadavatele (rozměry cca 0,8 x 2 m) 4 ks x 200 eur = asi 800 eur. Celkem asi 1900 eur / Koszt wykonania plansz i rollapów zawiera trzy usługi: 1) opracowanie tekstów plansz i rollapów, ok. 100 euro, 2) wykonanie plansz wg projektu Zamawiającego (o wymiarach ok. 1 x 2 m) 10 szt. x 100 euro = ok. 1000 euro 3) wykonanie rollapów wg projektu Zamawiającego (o wymiarach ok. 0,8 x 2 m) 4 szt. x 200 euro = ok. 800 euro. Razem ok. 1900 euro	x
Materiály: 1) podklady, kartony paspartou asi 50 ks x 5 eur = asi 250 eur, 2) jiné vystavovací materiály asi 100 eur / Materiały: 1) podklady, kartony paspartou ok. 50 szt. x 5 euro = ok. 250 euro, 2) inne materiály wystawiennicze ok. 100 euro	
Překlady textů tiskovin letáku a plakátu a také panelů a rollapů 1) z jazyka polského do jazyka českého asi 6 normostran 2) z jazyka českého do jazyka anglického asi 6 normostran, 3) z jazyka polského do jazyka německého asi 6 normostran. Celkem 18 normostran x 15 eur = asi 270 eur / Tłumaczenia tekstów druków ulotki i plakatu oraz plansz i rollapów 1) z języka polskiego na język czeski ok. 6 strony tłumaczeniowych 2) z języka polskiego na język angielski ok. 6 stron tłumaczeniowych, 3) z języka polskiego na język niemiecki ok. 6 stron tłumaczeniowych. Razem 18 stron tłumaczeniowych x 15 euro = ok. 270 euro	x
Vypracování grafických návrhů letáku 1 ks, plakátu 1 ks, panel 8 ks a rollap 4 ks. Celkem 14 ks x 100 eur = asi 1400 eur / Opracowanie projektów graficznych ulotki 1 szt., plakatu 1 szt., plansze 8 szt. oraz rollapy 4 szt. Razem 14 szt. x 100 euro = ok. 1400 euro	x
Výroba propagacních tiskovin zahrnuje: 1) tisk propagacního letáku, skládaného, formát A4, 5000 ks x 0,05 euro = asi 250 eur, 2) tisk plakátu, formát A2, 200 ks x 0,32 euro = asi 64 eur, / Wykonanie druków promocyjnych obejmuje: 1) druk ulotki promocyjnej, składanej, formatu A4, 5000 szt. x 0,05 euro = ok. 250 euro; 2) druk plakatu, format A2, 200 szt. x 0,32 euro = ok. 64 euro;	x
Živé tlumočení na vernisáži stálé výstavy, 1 den x asi 100 eur / Tłumaczenia ustne "na żywo" podczas vernisażu wystawy stałej, 1 dzień x ok. 100 euro	x
Překlady v rámci tří služeb: překlady textů katalogu z jazyka polského do jazyka českého, do jazyka anglického a do jazyka německého v počtu asi 30 normostran x 3 jazykové verze = asi 90 normostran = asi 1350 eur / Tłumaczenia w ramach trzech usług: tłumaczenia tekstów katalogu z języka polskiego na język czeski, na język angielski i na język niemiecki w ilości ok. 30 stron tłumaczeniowych x 3 wersje językowe = ok. 90 stron tłumaczeniowych = ok. 1350 euro	x
Náklady na vydání katalogu sklářské výstavy obsahují: 1) zpracování textů katalogu asi 750 eur, 2) grafický návrh asi 500 eur, 3) zpracování a skládání asi 500 eur, 4) pořízení barevných fotografií objektu výstavy asi 50 ks x 10 eur = asi 500 eur 5) tisk katalogu asi 3000 eur. Celkové náklady na vydání katalogu asi 5250 eur / Koszt wydania katalogu wystawy szklarskiej obejmuje: 1) opracowanie tekstów katalogu ok. 750 euro, 2) projekt graficzny ok. 500 euro, 3) opracowanie i skład ok. 500 euro, 4) wykonanie zdjęć barwnych obiektów wystawy ok. 50 szt. x 10 euro = ok. 500 euro 5) druk katalogu ok. 3000 euro. Ogółem koszt wydania katalogu ok. 5250 euro	x
Služba obsahuje náklady na honorář pro 2 osoby x 8krát x 50 eur = asi 800 eur / Usługa obejmuje koszt honorarium dla 2 osób x 8 razy x 50 euro = ok. 800 euro	x
Živé tlumočení na workshopech 8 dnů x 100 eur = asi 800 eur / Tłumaczenia na żywo podczas warsztatów 8 dni x 100 euro = ok. 800 euro	x
Služba obsahuje přepravu materiálu a nástroji nezbytných pro provedení workshopů, 7 ks x 150 eur = asi 1050 eur / Usługa obejmuje transport materiálu i narzędzi niezbędnych do przeprowadzenia warsztatów, 7 szt. x 150 euro = ok. 1050 euro	x
Překlady z jazyka polského do jazyka českého, jazyka německého a jazyka anglického: 1) texty letáku a plakátu z jazyka polského do jazyka českého asi 2 normostrany 2) panelů a rollapů asi 5 normostran. Celkem 7 normostran x 3 jazykové verze = 21 normostran. x 15 eur = asi 315 eur / Tłumaczenia z języka polskiego na język czeski, język niemiecki i język angielski: 1) tekstów ulotki i plakatu z języka polskiego na język czeski ok. 2 strony tłumaczeniowe 2) plansz i rollapów ok. 5 stron tłumaczeniowych. Razem 7 stron tłumaczeniowych x 3 wersje językowe = 21 stron tłumcz. x 15 euro = ok. 315 euro	x
Grafické návrhy letáku 1 ks, plakátu 1 ks, panelu 2 ks, rollapů 2 ks - 6 ks x 100 eur = asi 600 eur / Projekty graficzne ulotki 1 szt., plakatu 1 szt., plansz 2 szt., rollapów 2 szt. - Razem ok. 6 x 100 euro = ok. 600 euro	x

Por. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
Wykaz wydatków działań kluczowych			1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne				54 453,70
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				10 024,00
			3	Zprovoznění Centra pro historické hrnčířské technologie v Boleslavci / Uruchomienie Centrum Dawnych Technik Garncarskich w Bolesławcu				0,00
			4	Zprovoznění Centra pro zdobení papíru v Jaroměři / Uruchomienie Centrum Zdobnictwa Papieru w Jaroměři				0,00
			5	Zprovoznění Centra pro historické sklářství v Kłodzku / Uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku				920 684,00
			6	Uspořádání workshopů a prezentací pro propagaci historických řemesel / Organizacja warsztatów i pokazów popularyzujících dawne rzemiosła				4 835,00
			7	Uspořádání výstav pro popularizaci historických řemesel / Organizacja wystaw popularyzujících dawne rzemiosła				10 003,30
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								1 000 000,00

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
27	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Expozice obchodu a papírenské výroby fy A. Wenke (tak i níže) - Masivní nástěnka pro 2D sbírkové předměty (T 07) / Ekspozycja sklepu i produkcji papierniczej firmy A. Wenke (i tak poniżej) – Gablotka naścienna na przedmioty kolekcjonerskie 2D (T 07)	ks	1	170,00	170 €
28	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Replika pracovního stolu / Replika stołu roboczego	ks	1	2 178,00	2 178 €
29	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Typové křeslo (N 902) / Typowy fotel (N 902)	ks	1	340,00	340 €
30	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Masivní rám pro dobové fotografie (zasklený, T 09) / Masywna rama dla zdjęć z epoki (przeszkłona, T 09)	ks	1	170,00	170 €
31	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Repasovaná skříň původního interiéru (R 501) / Odnowiona szafa z oryginalnego wnętrza (R 501)	ks	1	2 420,00	2 420 €
32	Kód4	4.13 Jiné specifické služby	4	Grafické práce panelů expozice / Prace graficzne na panele ekspozycji	hod.	40	17,00	680 €
33	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Repasovaná skříňová vitrina (R 502) / Odnowiona szafa z witrażą (R 502)	ks	1	1 200,00	1 200 €
34	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Replika pracovního stolu (T 10) / Replika stołu roboczego (T 10)	ks	1	2 178,00	2 178 €
35	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Replika pracovního stolu (T 11) / Replika stołu roboczego (T 11)	ks	1	1 210,00	1 210 €
36	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Typová křesla (N 901) / Typowe fotele (N 901)	ks	6	200,00	1 200 €
37	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Replika policové stěny (T 12) / Replika ściany z półkami (T 12)	ks	1	1 600,00	1 600 €
38	Kód5	5.1. Kancelářské vybavení	4	Spotřební materiál interaktivní části expozice papírenských výrobků - ruční papír / Materiał użytkowy interaktywnej części ekspozycji wyrobów papierniczych - papier wykonywany ręcznie	ks	5 000	1,00	5 000 €
39	Kód5	5.1. Kancelářské vybavení	4	Spotřební materiál interaktivní části expozice papírenských výrobků - dekorální materiál (mušle, korálky, knoflíky) / Materiał użytkowy interaktywnej części ekspozycji wyrobów papierniczych – materiał dekoracyjny (muszle, koraliki, guziki)	ks	125 000	0,04	5 000 €
40	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vybavení přednáškového sálku (tak i níže) - Uzamykatelná skříňka (T 16) / Wyposażenie sali wykładowej (patrz niżej) – Zamykana szafka (T 16)	ks	1	435,00	435 €
41	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Lavice (T 17) / Ławka (T 17)	ks	1	242,00	242 €
42	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Skříňky pro návštěvníky (T 18) / Szafki dla odwiedzających (T 18)	ks	6	338,00	2 028 €
43	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Lavice v sálku (T 19) / Ławki w salce (T 19)	ks	2	726,00	1 452 €
44	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vyvýšené podium (T 20) / Podniesione podium (T 20)	ks	2	1 694,00	3 388 €
45	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Promítací plátno (N 904) / Ekran projekcyjny (N 904)	ks	1	80,00	80 €
46	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Typové skládací židle (N 903) / Typowe krzesła składane (N 903)	ks	30	30,00	900 €
47	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vybavení expozice obchodní činnosti fy A. Wenke (T 01) / Wyposażenie ekspozycji działalności handlowej firmy A. Wenke (T 01)	ks	1	3 146,00	3 146 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
48	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vybavení expozice obchodní činnosti fy A. Wenke (T 02) / Wyposażenie ekspozycji działalności handlowej firmy A. Wenke (T 02)	ks	1	339,00	339 €
49	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	4	Vybavení expozice obchodní činnosti fy A. Wenke (G 01 - G 05) / Wyposażenie ekspozycji działalności handlowej firmy A. Wenke (G 01 - G 05)	ks	1	1 452,00	1 452 €
								0 €
51	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 01 (vlastní objekt, tak i dále)- Práce a dodávky hlavní stavební výroby / SO 01 (właściwy obiekt, i tak poniżej) – Prace i dostawy głównej produkcji budowlanej	soubor	1	140 859,00	140 859 €
52	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 01 - Práce a dodávky pomocná stavební výroba / SO 01 - Prace i dostawy pomocniczej produkcji budowlanej	soubor	1	394 096,00	394 096 €
53	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 01 - Práce a dodávky M (elektromontáže, montáže vzduchotechnických zařízení, slaboproudé rozvody) / SO 01 - Prace i dostawy M (elektromontaż, montaż urządzeń wentylacyjnych, instalacje niskiego napięcia)	soubor	1	199 469,00	199 469 €
54	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 01 - Hodinové zúčtovací sazby / SO 01 – Godzinowe stawki rozliczeniowe	soubor	1	3 463,00	3 463 €
55	Kód6	6.3 Stavební práce	4	zařízení staveniště, inženýrská činnost / SO 01 – Dodatkowe koszty budżetowe (prace badawcze, geodezyjne i projektowe, urządzenia placu budowy, czynności	soubor	1	7 449,00	7 449 €
56	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 02 - Altán - Práce a dodávky hlavní stavební výroba / SO 02 – Altana - Prace i dostawy głównej produkcji budowlanej	soubor	1	573,00	573 €
57	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 02 - Altán - Práce a dodávky pomocná stavební výroba / SO 02 – Altana - Prace i dostawy pomocniczej produkcji budowlanej	soubor	1	2 850,00	2 850 €
58	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 03 - Zpevněné plochy - hlavní stavební výroba / SO 03 – Powierzchnie utwardzone – główna produkcja budowlana	soubor	1	4 890,00	4 890 €
59	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 03 - Zpevněné plochy - pomocná stavební výroba / SO 03 – Powierzchnie utwardzone – pomocnicza produkcja budowlana	soubor	1	855,00	855 €
60	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 04 - Opěrné zdi, rampa - hlavní stavební výroba / SO 04 – Mury oporowe, rampa – główna produkcja budowlana	soubor	1	16 090,00	16 090 €
61	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 04 - Opěrné zdi, rampa - pomocná stavební výroba / SO 04 – Mury oporowe, rampa – pomocnicza produkcja budowlana	soubor	1	4 902,00	4 902 €
62	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 05 - Pískoviště - hlavní stavební výroba / SO 05 – Piaskownica – główna produkcja budowlana	soubor	1	1 322,00	1 322 €
63	Kód6	6.3 Stavební práce	4	SO 05 - Pískoviště - pomocná stavební výroba / SO 05 – Piaskownica – pomocnicza produkcja budowlana	soubor	1	896,00	896 €
64	Kód6	6.3 Stavební práce	4	Dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo - změny dle Změnových listů č. 2-7 / Aneks nr 2 do Umowy o pracę - Zmiany zgodnie z arkuszami zmian nr. 2-7	soubor	1	121 923,00	121 923 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
			1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu				0,00
			2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne				0,00
			3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania				400,00
			4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych				19 420,00
			5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie				58 443,00
			6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane				899 637,00
			7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego				0,00
				Způsobitelné výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne				977 900,00
				Nezpůsobitelné výdaje / Wydatki niekwalifikowalne				121 323
				Výdaje za projekt / Wydatki za projekt				1 099 223,00
			0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu				0,00
			1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne				0,00
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				21 515,00
			3	Zprovoznění Centra pro historické hrnčířské technologie v Bolesławci / Uruchomienie Centrum Dawnych Technik Garncarskich w Bolesławcu				0,00
			4	Zprovoznění Centra pro zdobení papíru v Jaroměři / Uruchomienie Centrum Zdobnictwa Papieru w Jaroměři				936 445,00
			5	Zprovoznění Centra pro historické sklářství v Kłodzku / Uruchomienie Centrum Dawnego Szklarstwa w Kłodzku				0,00
			6	Uspořádání workshopů a prezentací pro propagaci historických řemesel / Organizacja warsztatów i pokazów popularyzujących dawne rzemiosła				7 120,00
			7	Uspořádání výstav pro popularizaci historických řemesel / Organizacja wystaw popularyzujących dawne rzemiosła				12 820,00

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								977 900,00